



S C E N E K U N S T H U S E T

VÅR2009





kompani: INSTITUTET

# TRIPTYCH ON ESSENCE: **TOMTELAND LIELAND RIDFLICKELAND**

**NB! Vises i Verkstedhallen**

INSTITUTET KLARTE det kunststykket å trekke fulle hus med publikum fra hele Sverige til Malmø for å oppleve den skandaleombruste "The Rise and Fall of the Roman Empire". De hisset på seg både teatrets konvensjonelle smaksdommere så vel som kritikere og kulturbyråkrater. Resultatet har blitt at de nå er kastet ut fra sitt teater på Norra Vallgatan.

Forestilling består av de tre stykkene Lieland, Tomteland og Ridflickeland. Med teknokratisk presisjon lar de en vekkerklokke markere de enkelte aktenes slutt.

Triptych on Essence er et massivt angrep på det tradisjonelle teatrets autoritære maktgrep. Her er teater blitt Adolf Eichmanns tumleplass. Med fascistuniformer, belærende overheadpresentasjoner av aktenes innhold og varighet, autoritær publikumshenvendelse, et 70-talls

Den Malmø-baserte gruppen Institutet har, blant annet med sin forrige store produksjon The Rise and Fall of the Roman Empire, blitt kritisert for å være ubegripelig i sine hensikter. I Triptych on Essence møter de kritikken med å melde at de ønsker å iscenesette menneskets elendige illusjon om at tilværelsen har en kjerne, et innerste vesen, altså en essens.

**DATO OG TID:**

TORS DAG 29. JANUAR KL 19.00

FREDAG 30. JANUAR

**STED:**

VERKSTEDHALLEN, SVARTLAMON

**PRIS:**

170,-

**VARIGHET:**

165 MINUTTER, 2 PAUSER

**RULLETEKST:**

Regi: Anders Carlsson

Medvirkende: Malin Buska, Anders Carlsson, Iggy Malmberg,

Bodil Mårtensson

Tekst: Ludvig Uhlbors

Scenografi: Linn Lamberg

Lys: Linn Lamberg og Anna Näslander

Musikk: Andreas Catjar

Produktion: Hanna Sersam, Alexandra Hill

Foto: Bodil Johansson

# SYMPOSIUM

SYMPOSIUM ER ET MÅNEDLIG arrangement som foregår den første mandagen hver måned på Teaterhuset Avant Garden. Konseptet ble startet høsten 2008, men med bare fire avholdte arrangement kan man trygt si at Symposium fortsatt er i etableringsfasen. Meningen er at Symposium skal være et tilbud til byens kunstnere og kunstinteresserte. På Symposium kan man møtes for å se kunst, gjerne av performativ karakter, som er under utvikling, og forhåpentligvis la seg inspirere og motivere til å lage noe selv – kanskje sammen med andre kunstnere.

Denne våren skal Teaterhuset Avant Garden presentere fire Symposium der nyskapende kunst av eksperimentell karakter står på programmet. Her er det – om ikke akkurat åpen scene – så iallefall en scene med døra på gløtt; og alle som sitter med uferdige ideer inviteres til å bruke Symposium som testscene. Velger du å gå på Symposium som publikummer kan du altså aldri være helt sikker på hva du vil få servert – det eneste du kan være sik-

ker på er at det vil være noe du aldri har sett før. Etter visningene er det bar med rimelige priser og samtale om kveldens visning.

De som bruker Symposium som testarena deler kveldens billetinntekter etter visning, og kan også få en viss oppfølging av kunstnerisk og daglig leder på Teaterhuset Avant Garden i etterkant av visningen, dersom man skulle ønske å videreutvikle det man har vist. En deltakelse på Symposium kan være en effektiv måte å teste om konseptet egner seg for scenen, og det kan også være en fin måte å komme i kontakt med andre som jobber i det frie scenekunstheltet.

Dersom du ønsker å melde deg på vårens (ellers høstens) Symposium kan du kontakte prosjektleder Azra Halilovic på e-post [azralovi@gmail.com](mailto:azralovi@gmail.com), eller kunstnerisk og daglig leder Per Ananiassen på [per@avantgarden.no](mailto:per@avantgarden.no).

Velkommen til Symposium!

#### DATO OG TID:

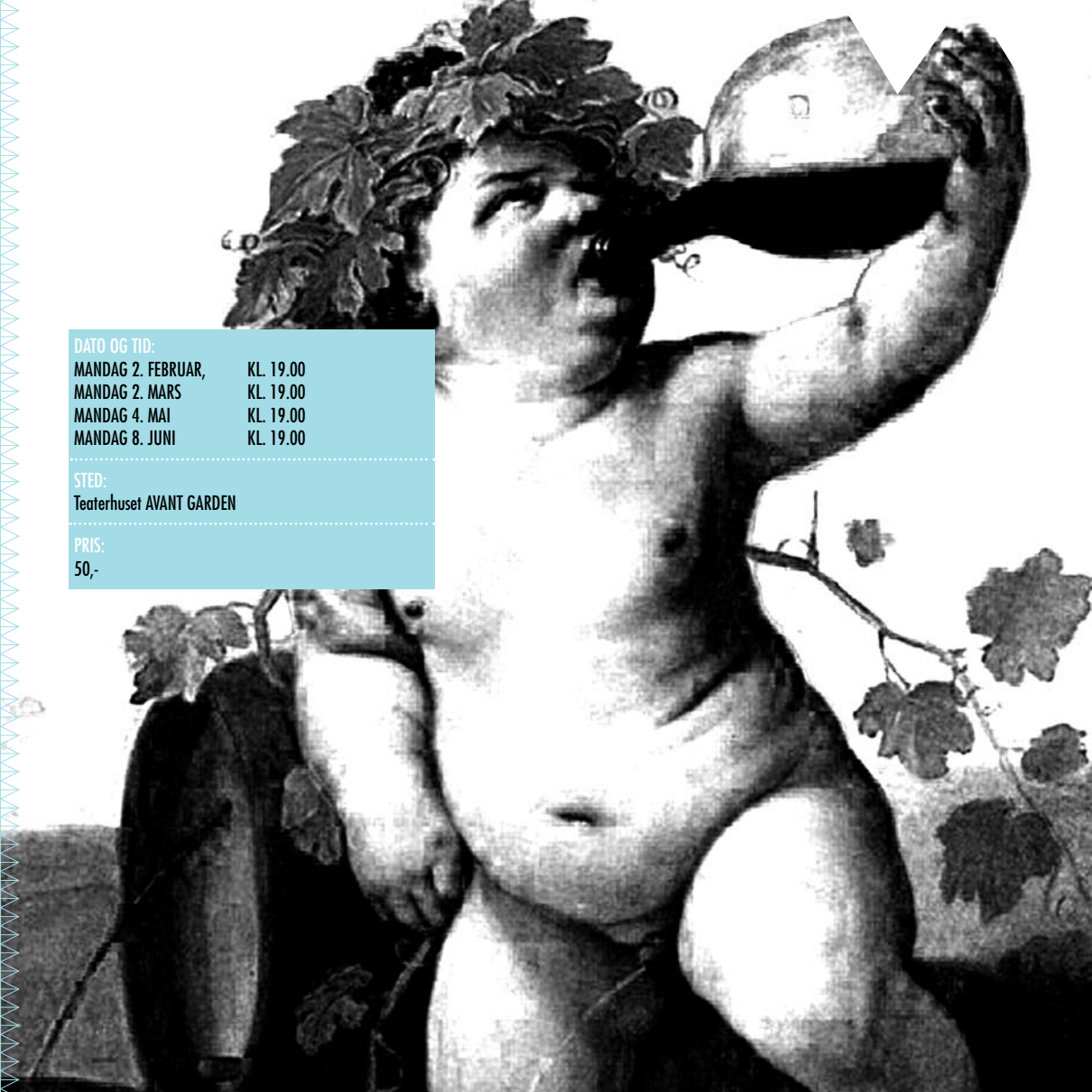
MANDAG 2. FEBRUAR,	KL. 19.00
MANDAG 2. MARS	KL. 19.00
MANDAG 4. MAI	KL. 19.00
MANDAG 8. JUNI	KL. 19.00

#### STED:

Teaterhuset AVANT GARDEN

#### PRIS:

50,-



# TIL PANAMA, TIL PANAMA!

Basert på boken «Til Panama, til Panama» av Janosz

DE FLESTE KJENNER DEN spennende historien om den vesle bjørnen og den vesle tigeren som mest av alt i hele verden drømmer om å reise til Panama fordi det lukter så godt av bananer der. De to bestevennene ser ingen grunn til å ikke la drømmen bli virkelighet; og dermed er reisen i gang før man aner ordet av det. Og ferden til Panama er (som lange reiser flest) både farligere og morsommere enn noen kunne ane. På veien møter de to mange rare dyr som de aldri har sett maken til, og når de endelig kommer til Panama er lykken nådd.

Det Trondheimsbaserte teaterkompaniet Magna Vox er ett av de fire teaterkompaniene som faktisk var med på å etablere Teaterhuset Avant Garden for 25 år siden, og derfor er det med ekstra stor glede at vi presenterer denne nyproduserte forestillingen i selveste jubileumsåret. Inki Storleer, leder

av Magna Vox, har gjennom en årrekke produsert mange forestillinger i Trondheimsområdet. I desember i fjor deltok kompaniet på Symposium med et lite utdrag av en prøve på «Til Panama, Til Panama», og under samtalen i etterkant av visningen kom det frem at Storleer har tenkt på å produsere akkurat denne barneforestillingen i hele 30 år. Det er med andre ord på høy tid at bjørnen og tigeren kommer seg til Panama. Ikke gå glipp av reisen!



**DATO OG TID:**  
LØRDAG 7. FEBRUAR KL. 14.00 (URPREMIERE)  
SANDAG 8. FEBRUAR KL. 14.00  
TIRSDAG 10. FEBRUAR KL. 10.00 OG 18.00  
ONSDAG 11. FEBRUAR KL. 10.00  
TORS DAG 12. FEBRUAR KL. 10.00

**STED:**  
Teaterhuset AVANT GARDEN

**PRIS:**  
?,-

**MÅLGRUPPE:**  
4-10 år

**RULLETEKST:**  
Manus: Inki Storleer, Janosz  
Skuespillere: Inki Storleer, Marit Wengstad, Ian Magilton  
Sang: Inki Storleer  
Lys: Ian Magilton (og Eirik Brenne Torsethaugen?)  
Regi: Ian Magilton (og Marianne Meløy?)

Co-produsert av Teaterhuset Avant Garden  
Støttet av Den kulturelle skolesekken

kompani: Helle Siljeholm/ Sara Christophersen/  
Mari Meen Halsøy/ Mari Sømme Hammer

# NORMA JEANE

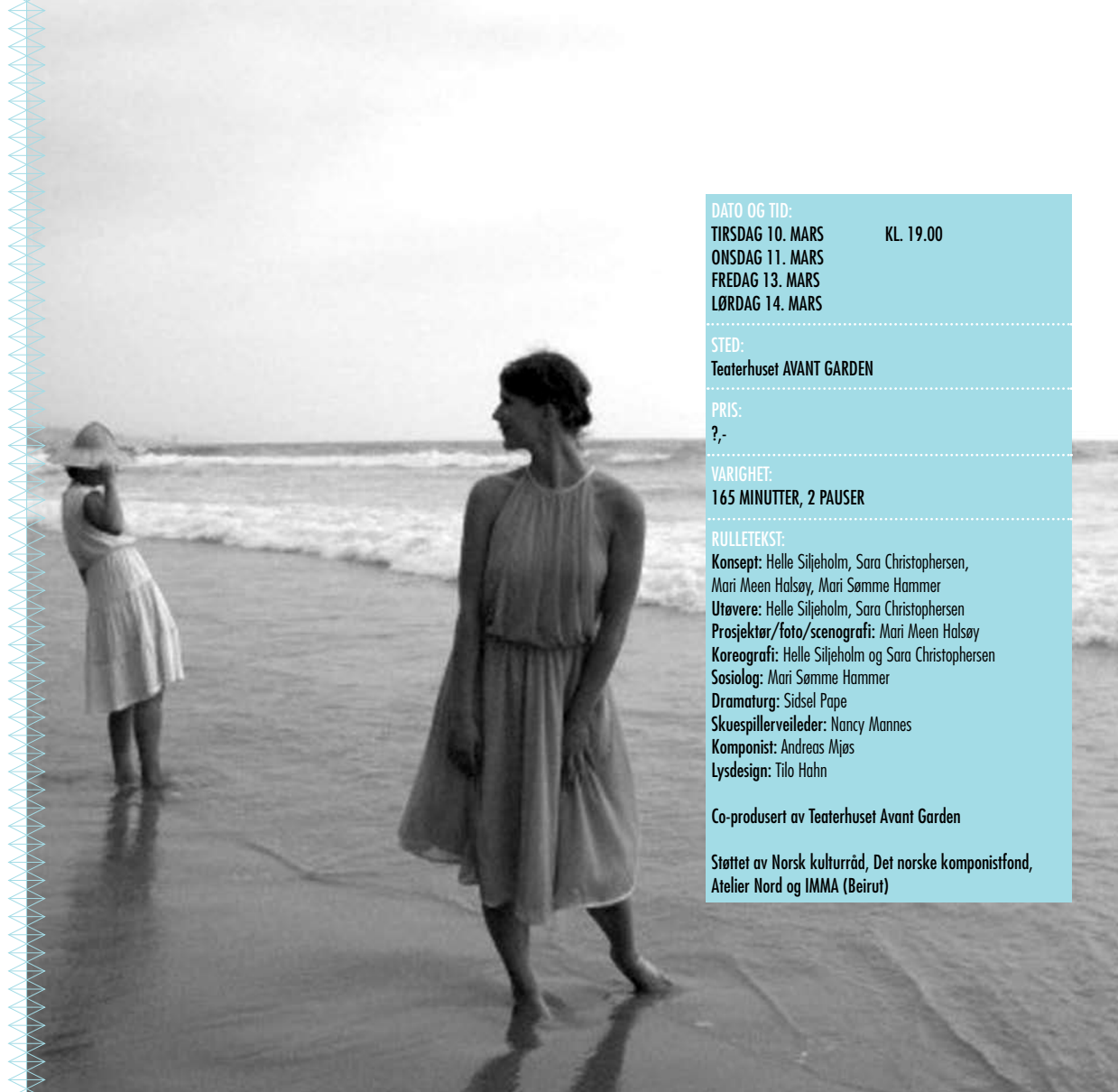
NORMA JEANE ER ET dans/performance prosjekt med et sosial-politisk tilsnitt. Meredith og den vakre danseren Sara ønsker publikum velkommen til en helaften der de vil avsløre noen tildekkede sannheter om duften av kvinnen og livets mystikk. Forestillingen er et samarbeid mellom dansere/koreografer Helle Siljeholm og Sara Christophersen, billedkunstner Mari Meen Halsøy og sosiolog Mari Sømme Hammer.

De fire kunstnerne har alle base i Oslo, men Norma Jeane er deres første samarbeidsprosjekt. Arbeidet med prosjektet ble satt i gang høsten 2007. Sommeren 2008 ble gruppen invitert til et kunstneropphold ved Maqamat Theatre dance i Midtøstens Paris, nemlig Beirut. Det ble et møte mellom øst og vest, gammelt og nytt, tradisjon og nyskaping. I Beirut fikk gruppen dessuten muligheten til å undersøke flere myter om vakre og mystiske kvin-

neskikkelser. Ved hjelp av observasjon, minnearbeid og dramatiske dansekombinasjoner ble noen myter avlivet mens andre gjenoppstod: forarbeidet til Norma Jeane var i gang.

Produksjonsarbeidet mot ferdig forestilling fortsatte i november 2008 i Atelier Nords lokaler på Kunsternes Hus i Oslo. Med på laget har de dramaturg Sidsel Pape, skuespillerveileder Nancy Mannes, komponist Andreas Mjøs og lysdesigner Tilo Hahn.

Norma Jeane er en rykende fersk produksjon som presenteres med urpremiere på Teaterhuset Avant Garden.



#### DATO OG TID:

TIRSDAG 10. MARS  
ONSDAG 11. MARS  
FREDAG 13. MARS  
LØRDAG 14. MARS

KL. 19.00

#### STED:

Teaterhuset AVANT GARDEN

#### PRIS:

?,-

#### VARIGHET:

165 MINUTTER, 2 PAUSER

#### RULLETEKST:

**Konsept:** Helle Siljeholm, Sara Christophersen, Mari Meen Halsøy, Mari Sømme Hammer  
**Utøvere:** Helle Siljeholm, Sara Christophersen  
**Prosjektør/foto/scenografi:** Mari Meen Halsøy  
**Koreografi:** Helle Siljeholm og Sara Christophersen  
**Sosiolog:** Mari Sømme Hammer  
**Dramaturg:** Sidsel Pape  
**Skuespillerveileder:** Nancy Mannes  
**Komponist:** Andreas Mjøs  
**Lysdesign:** Tilo Hahn

Co-produsert av Teaterhuset Avant Garden

Støttet av Norsk kulturråd, Det norske komponistfond, Atelier Nord og IMMA (Beirut)

kompani: Ane Lan

# MIGRATING BIRDS

MIGRATING BIRDS ER EN kort og burlesk konsertperformance du må få med deg. Gjennom naiv sangtekst og musikk inspirert av kraut-rock, folke- og eksperimentalmusikk, forteller cross-dresser Ane Lan den triste historien om trekkfugler som flyr seg vill på grunn av den økende mengde magnetisk stråling forårsaket av mobiltelefonbruk.

I kostymer og omgivelser inspirert av før-raphaelitene, formidler Ane Lan og hennes tre kvinnelige musikere historien gjennom sang. Den naive sangen brukes som et av redskapene til å formidle det miljøbevisste aspektet ved forestillingen. Direkte, trist og burlesk.

Ane Lan er en mann, men i kunsten iscenesetter han seg som en kvinne. Ane Lan er hans kunstnerperson. I verkene sine problematiserer han ofte kunstnerrollen som en iscenesettelse. Ved å bruke etablerte kjønnskategorier på nye, uventede måter åpner Ane Lan de samme begrensede kategoriene.

Han er fra Oslo og jobber innenfor disiplinene performance, musikk og eksperimentell film/video. Ane Lan har deltatt ved utstillinger ved The Whitney Museum of American Art, Reiner Roterfelt Gallery og Venezia-biennalen i 2005.



**DATO OG TID:**  
FREDAG 21. MARS KL. 18.00  
LØRDAG 22. MARS

**STED:**  
Teaterhuset AVANT GARDEN

**PRIS:**  
?-

**VARIGHET:**  
30 MINUTTER

**RULLETEKST:**  
Regi: Ane Lan  
Produsent: Ane Lan  
Medvirkende: Rikke Lundgreen, Siv Bugge Vatne, Ingrid Lindberg og Ane Lan  
Tekst: Ane Lan  
Kostyme: Ane Lan  
Musikk: Ane Lan

Støttet av Norsk Kulturråd

[www.anelan.com](http://www.anelan.com)

kompani: Gob Squad

"Gob Squad er gjennomført underholdende, full av ironi og intelligens."  
Der Tagesspiegel, Berlin

# GOB SQUAD'S KITCHEN

## (You've Never Had It So Good)

DET ER 1965 og alt er i ferd med å skje. Pop, subkultur, superstjerner, feminisme, dop, skinnende lys og sex er i ferd med å rocke verden mer enn noen gang. Gob Squad tar Kongen av Pop selv, Andy Warhol, i hånden lar seg lede på en trip tilbake til undergrunnskinoene i New York, tilbake til stedet alt begynte.

Gob Squad er tilbake etter suksessen med Super Night Shot i 2007. Nå besøker de Trondheim med Gob Squad's Kitchen (You've Never Had It So Good) hvor fire aktører setter seg fore å rekonstruere Andy Warhols filmer Kitchen, Sleep and Screen Test. Hvordan skal de få det helt riktig? Hvordan vet de om gjør feil? Hvordan danset folk i 1965? Hva snakket de om? Hadde feminismen funnet sted? Eller var den i ferd med? Gob Squad's Kitchen blir en reise tilbake i tid og tilbake til framtiden igjen. En søken etter det originale, det autentiske, det som er her og nå, den virkelige meg, den

virkelige deg, de skjulte dyp under det moderne livets glorete/skinnende overflater.

Før forestillingen starter, mingler publikum og aktører i en avslappet Factory-aktig atmosfære. Når forestillingen begynner, forsvinner aktørene og vanvittig live filmopptak kan starte. Dette er teater om hvordan vi skaper ikoner av andre og anonymitet av oss selv. Derfor er ingen blant publikum trygge for ikke selv å bli en del av filmen, selv bli et ikon. I hvert fall i de tilmålte 15 minuttene vi kan drømme om. Alt kan skje med Gob Squad på besøk.

Gob Squad har base i Berlin og består av både britisk og tyske kunstnere. De utmerker seg ved stadig finne ny steder å spille; parkeringsplasser, fabrikker, hoteller og gallerier. Forestillingen hadde premiere på Volksbühne i Berlin i 2007.



### DATO OG TID:

FREDAG 20. MARS  
LØRDAG 21. MARS

KL 19.00

### STED:

VERKSTEDHALLEN, Svartlamon

### PRIS:

?,-

### VARIGHET:

100 MINUTTER

### RULLETEKST:

**Konsept:** Gob Squad  
**Medvirkende:** Johanna Freiburg, Sean Patten, Berit Stumpf, Sarah Thom, Bastian Trost og Simon Will  
**Andre medvirkende:** Erik Pold, Sharon Smith, Nina Tecklenburg og Laura Tonke  
**Video:** Miles Chalcraft  
**Lyddesign:** Jeff McGrory  
**Scenografi:** Chasper Bertschinger  
**Produksjonsleder og dramaturgi:** Christina Runge  
**Gob Squad Management:** Eva Hartmann  
**Turneleder/Inspisient:** Sophia Simitzis  
**Foto:** David Baltzer

Gob Squad's Kitchen (You've Never Had It So Good) er en Gob Squad-produksjon, co-produsert av Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz, Berlin, donafestival Niederösterreich, Nottingham Playhouse og Fierce!. Støttet av Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur Berlin, Fonds Darstellende Kuenste e.V. Bonn og The Arts Council of England



kompani: Henriette Pedersen

# THE PROBLEM HAS NO NAME

KOREOGRAF HENRIETTE PEDERSENS formspråk befinner seg et sted mellom dans, teater og performance, og i "The Problem Has No Name" arbeider hun for første gang med tekst.

Forestillingen er inspirert av blant annet Harold Pinters "Ashes to Ashes", Joy Divisions "She's lost control" og filmene til David Lynch. Forestillingens ytre ramme er det udefinerbare forholdet mellom en kvinne og en mann som møtes i et hotellrom på ukjent sted. Interiøret og parets oppførsel tilsier at det har skjedd noe dramatisk i rommet, men det er opp til publikum å sette sammen fragmentene av historien.

Med sin helhetlige estetikk og burlleske humor skildrer Henriette her mer eksplisitt de menneskelige relasjonene. Våre sære vaner og uvaner, og våre hemmelige lyster, er et tilbakevendende tema. I

"The Problem Has No Name" dreier tematikken seg også omkring misforståelser.

Tidligere har "The Problem Has No Name" vært spilt i både Bergen, Oslo, Stockholm og Göteborg.

"The Problem Has No Name" er noe av det beste Pedersen har levert på en stund. Hun har laget en verden som er gjenkjennelig, men like fullt snudd på hodet.  
*Bergens Tidende*

#### DATO OG TID:

TIRSDAG 24. MARS KL 19.00

ONSDAG 25. MARS

#### STED:

Teaterhuset AVANT GARDEN

#### PRIS:

?,-

#### VARIGHET:

?

#### RULLETEKST:

Koreografi, tekst, scenografi, kostyme: Henriette Pedersen

Utøvere: Karsten Solli og Kristine Karåla Øren

Komponist: Lars Petter Hagen

Musikk: Joy Division "She's Lost Control"

Foto: Sveinn Fannar Johannsson

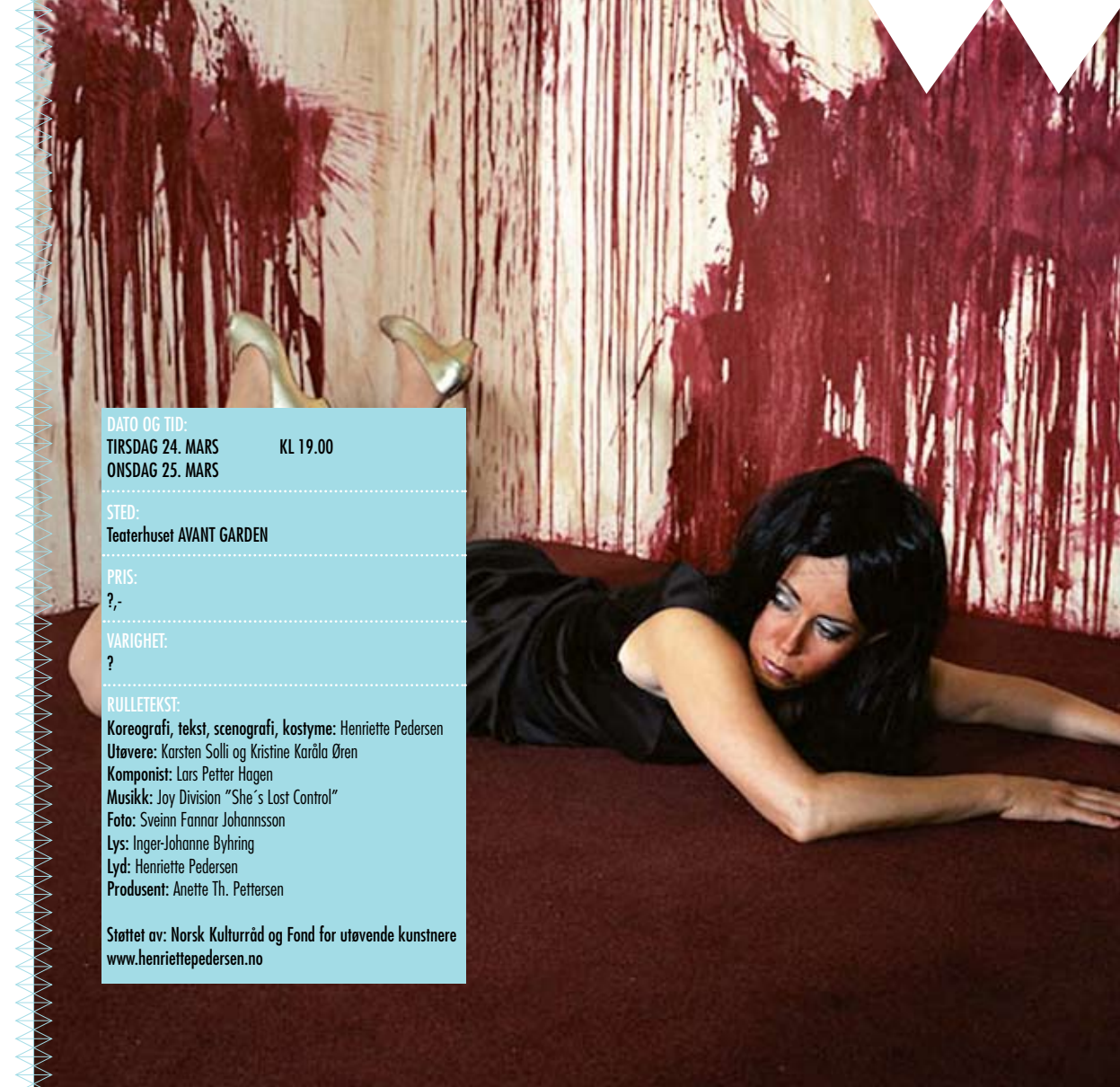
Lys: Inger-Johanne Byhring

Lyd: Henriette Pedersen

Produsent: Anette Th. Pettersen

Støttet av: Norsk Kulturråd og Fond for utøvende kunstnere

[www.henriettepedersen.no](http://www.henriettepedersen.no)



kompani: Henriette Pedersen

# ANIMAL MAGNETISM I

"In every generation there are quite firm rules on how to behave when you are crazy."  
-Ian Hacking

ETTER SNART TI ÅR SOM koreograf har Henriette Pedersen rukket å stå bak en rekke produksjoner som Utidig Innsyn, Classic Heaven, Hamburger Allee og Small stick big bird. Hun har nå motatt støtte fra Norsk Kulturråd til en forestillingstrilogi om hysteri: Animal Magnetism. I forbindelse med visning av trilogiens første del, Animal Magnetism I, presenterer Teaterhuset Avant Garden også en av hennes tidligere forestillinger; The Problem Has No Name.

I løpet av trilogien vil tematikk omkring mannlig hysteri og hysteri i kombinasjon med kvinnelig seksualitet utforskes, mens den første delen tar for seg det store kvinnehysteriet.

Tradisjonelt har hysteri vært nært forbundet med kvinner, og opprinnelig trodde man at hysteriske utbrudd kom som en konsekvens av en livmor på vandring omkring i kroppen. Blant symptomene var krampeanfall, lystløgneri, sykkelig tvil, alkoholisme, vrangforestillinger, aggresjon, sterk lunefullhet etc. Behandlingsmetodene varierte fra timelange varmebad via bayersk øl og tvangstrøye til stimulering av klitoris og vagina. Perioden omkring århundreskiftet fra 1800-tallet til

1900-tallet regnes som en 'hysteriets gullalder'. Den kanskje mest kjente hysteri-forskeren var nevrologen Professor Jean-Martin Charcot (som visstnok senere skal ha fått tilnavnet 'nevrosenes Napoleon'). Under sitt arbeid ved mentalhospitalet Salpêtrière i Frankrike forsket han på kvinnelige hysterikere. En gang i uka holdt hospitalet åpent og borgerne kunne komme og ta hysteriet i eget øyesyn. Kunstnere som Henrik Ibsen, August Strindberg og Bjørnstjerne Bjørnson skal ha vært innom på disse åpne dagene.

Det er denne 'gullalderen' som har vært inspirasjonsskilde til Animal Magnetism I. Tematisk balanserer Henriette mellom det burlleske, det underfundige og det (hysterisk) komiske – ispedd sub-popkulturelle referanser. Og i alle arbeidene ligger det en kjærlighet for det som faller utenfor normen. I likhet med tidligere prosjekter samarbeider Henriette her med komponist Lars Petter Hagen, og det er scenograf og kostymør Elinor Ström som står for det estetiske uttrykket. I trilogiens første del er det Christine Kjelberg, Kristine Karåla Øren og Marianne Kjærsund som legemliggjør hysteriet.



**DATO OG TID:**  
FEREDAG 27. MARS KL 19.00  
LØRDAG 28. MARS

**STED:**  
Teaterhuset AVANT GARDEN

**PRIS:**  
?,-

**VARIGHET:**  
?

**RULLETEKST:**  
Henriette Pedersen (koreograf)  
Lars Petter Hagen (komponist)  
Elinor Ström (scenografi og kostyme)  
Kristine Karåla Øren (utøver)  
Christine Kjelberg (utøver)  
Marianne Kjærsund (utøver)  
Inger Johanne Byhring (lysdesign)  
Sidsel Pape (dramaturg)  
Anette Therese Pettersen (produsent)

[www.henriettepedersen.no](http://www.henriettepedersen.no)

Forestillingen er co-produsert med Black Box Teater og støttet av Norsk Kulturråd og Det Norske Komponistfond.

kompani: Hooman Sharifi/ Impure Company

# GOD EXISTS, THE MOTHER IS PRESENT, BUT THEY NO LONGER CARE

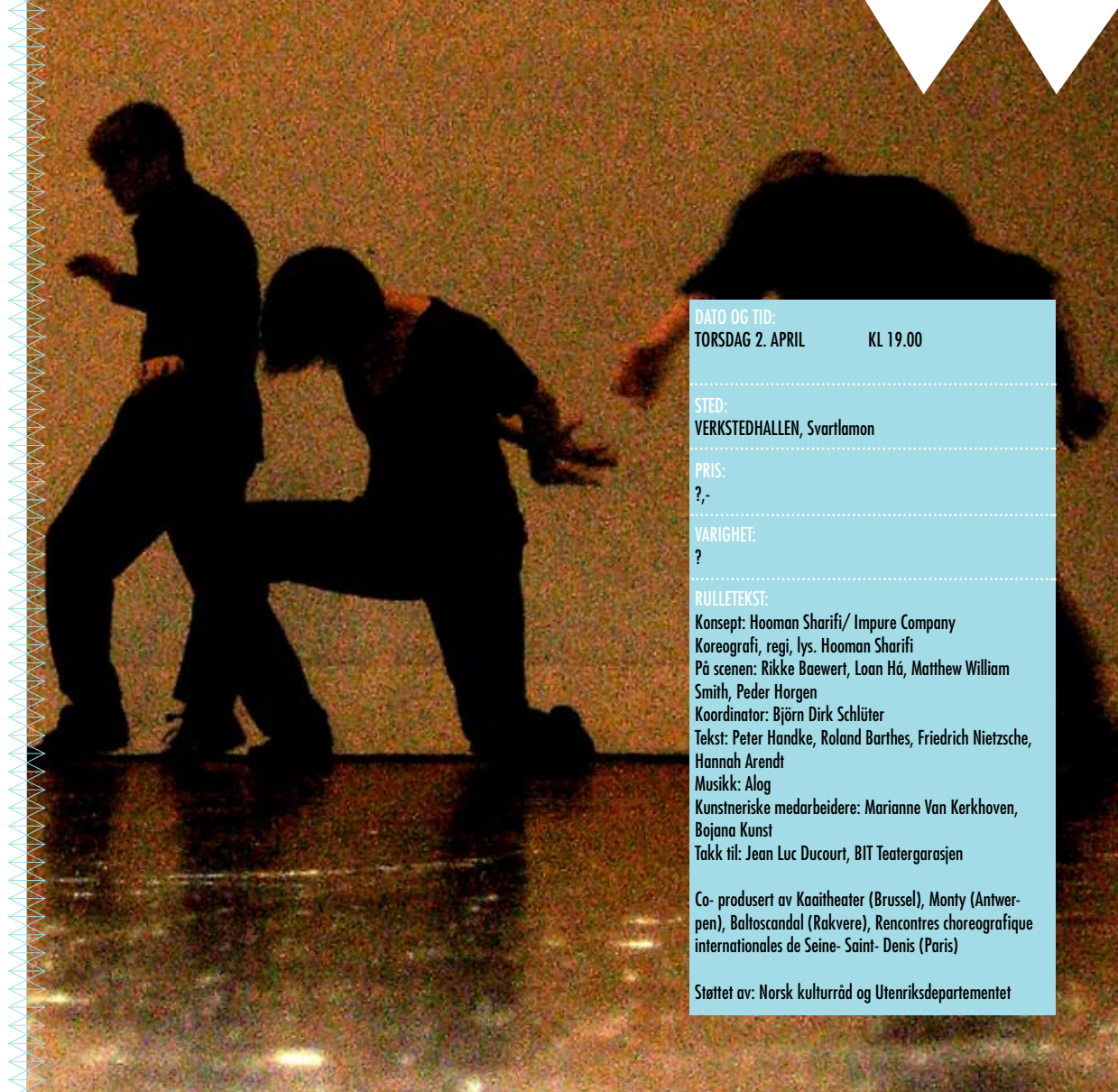
DEN IRANSK-NORSKE koreografen Hooman Sharifi er en av Norges fremste og provoserende koreografer. Med Impure Company er han i ferd med å gjøre politisk dans til et varemerke. De siste årene har han dessuten også markert seg sterkt i den internasjonale scenekunsten – hans arbeider har blant annet blitt vist ved det prestisjefylte Kaaiteater i Brussel. Arbeidene til Hooman Sharifi handler like mye om diskusjon som de handler om scenekunst. Sharifi ønsker på ingen måte at vi skal slå oss til ro med teatret og dansen, han ønsker tvert imot å tvinge oss til å stille spørsmål. For Impure Company gjelder utsagnet "kunst er lik politikk".

"God exists, the Mother is present, but they no longer care" er Sharifis seneste forestilling. Det er en empatisk og fysisk danseperformance basert på flere skriftlige kilder som verker av Friedrich

Nietzsche, Hannah Arendt, Roland Barthes og Peter Handke. Arendts On Violence er den røde tråden i dette politiske verket. Forestillingen er et skrik, frambrakt av volden som skiller oss fra verden, den verden vi så gjerne vil tilhøre.

I løpet av prosessen med å lage forestillingen har de fire danserne forsøkt å la seg oppsluke av tekst. Enkelte skrifter projiseres også på veggen under forestillingen. Tanken er at publikum skal ha mulighet til å lese tekstene underveis og linke dem til forestillingens visuelle elementer.

"Sharifis koreografi er ettertenksom og subtilt nyansert."  
*Bergens Tidende*



#### DATO OG TID:

TORSDAG 2. APRIL

KL 19.00

#### STED:

VERKSTEDHALLEN, Svartlamon

#### PRIS:

?,-

#### VARIGHET:

?

#### RULLETEKST:

Konsept: Hooman Sharifi/ Impure Company

Koreografi, regi, lys. Hooman Sharifi

På scenen: Rikke Baewert, Loan Hå, Matthew William Smith, Peder Horgen

Koordinator: Björn Dirk Schlüter

Tekst: Peter Handke, Roland Barthes, Friedrich Nietzsche, Hannah Arendt

Musikk: Alog

Kunstneriske medarbeidere: Marianne Van Kerkhoven, Bojana Kunst

Takk til: Jean Luc Ducourt, BIT Teatergarasjen

Co- produsert av Kaaiteater (Brussel), Monty (Antwerpen), Baltoscandal (Rakvere), Rencontres choreographique internationales de Seine- Saint- Denis (Paris)

Støttet av: Norsk kulturråd og Utenriksdepartementet

kompani: Deepblue – Heine R. Avdal, Christoph De Boeck, Yukiko Shinozaki Norge/Belgia/Japan

# YOU ARE HERE

DEEPBLUE GJØR MED You Are Here en formell sammenlikning mellom teaterrom og arkiv. Teatret er et rom hvor en historie eller et konsept materialiseres. Det er også et system. En mengde koder og regler styrer informasjonen for at folk skal fortolke den. Denne sammenlikningen vil føles i alle elementer som utgjør forestillingen: kropper, objekter, publikum, scenografi.

Video, lyd, lys og distribusjon av rom er likeverdige elementer i kreasjonene, akkurat som dansere, utøvere og publikum er det.

'you are here' - Teaterrommet inneholder alle tenkelige muligheter: noen ble utført i fortiden, noen vil skje i framtiden og noen vil eksistere kun som en ide, eller et konsept, som aldri skal finne sted. Hvordan kan vi lagre alle disse mulighetene? deepblue gjør et forsøk ved å sammenligne teaterrommet med et arkiv. Et arkiv fungerer som et sted hvor ideer, tanker og

rester fra andre verdener og tider er bevart. Det er vår hukommelse i et nøtteskall. 'you are here' refererer til din faktiske og fysiske tilstedeværelse i teaterrommet. I tillegg vil det plassere deg i mulige verdener, som står klare til å ufolde seg for deg. Du er invitert til å konsultere dette arkivet.

DATO OG TID:  
TIRSDAG 21. APRIL KL 19.00  
ONSDAG 22. APRIL

STED:  
Teaterhuset AVANT GARDEN

PRIS:  
?,-

VARIGHET:  
?

#### RULLETEKST:

**Konsept og regi:** Heine Røsdal Avdal, Christoph De Boeck og Yukiko Shinozaki

**Utøvere:** Heine Røsdal Avdal, Mette Edvardsen

**Lyd:** Christoph De Boeck

**Lysdesign og teknisk ansvarlig:** Hans Meijer

**Lydingeniør & elektronikk:** Fabrice Moinet

**Foto og video:** Heine Røsdal Avdal

**Scenografi og design av bokser:** Heine Røsdal Avdal,

Christoph De Boeck og Yukiko Shinozaki

**Produsent:** Heine Røsdal Avdal og deepblue

**Produksjonsassistenter:** Luea Ritter og Tomoko Tsuchihashi

**Foto:** Giannina Urmeneta Ottiker

**Co-produsenter:** Vooruit, Gent; STUK, Leuven; Netwerk, Aalst; Buda, Kortrijk

**Samarbeidspartnere:** Netwerk for scenekunst (Black Box, Oslo; BIT teatergarasjen, Bergen; Teaterhuset Avant Garden, Trondheim)

**Støttet av:** Norsk Kulturråd, Fond for Lyd og Bilde, Fond for Utøvende Kunstnere, Vlaamse Gemenschap



kompani: Gisèle Vienne / Dennis Cooper /  
Jonathan Capdevielle Frankrike

# JERK

Etter en roman av Dennis Cooper

FORESTILLINGER AV DEN kontroversielle, franske regissøren Gisèle Vienne går ingen uberørt ut fra. I produksjoner som "Jerk", "Kindertotenlieder" og "I Apologize" viser hun menneskets mørke sider og det destruktive i å krysse grensen mellom fantasi og virkelighet.

"Jerk" er en imaginær rekonstruksjon av forbrytelsene som ble begått av den amerikanske seriemorderen Dean Corll. Med hjelp fra tenåringerne David Brooks og Wayne Henley voldtok, torturerte og drepte han flere enn 27 tenåringsgutter i Texas på 70-tallet.

Denne forestillingen tar for seg David Brooks som soner livstidsstraff. I fengselet lærer han dukketeater som på en måte setter ham i stand til å innse sitt ansvar i forbrytelsene. Han har skrevet et stykke som rekonstruerer - ved bruk av dukker i alle rol-

lene - drapene som ble begått av Dean Corll. Og i fengselet viser han stykket for en gruppe psykologistudentene fra det lokale universitetet.

Skuespilleren Jonathan Capdevielle gjør meget overbevisende portretter når han ved hjelp av fem hånddukker gestalter alle de innblandete. Han får dem til og med til å snakke i munnen på hverandre!

DATO OG TID:  
LØRDAG 25. APRIL KL 19.00  
SØNDAG 26 APRIL

STED:  
Teaterhuset AVANT GARDEN

PRIS:  
?,-

VARIGHET:  
55 minutter

RULLETEKST:

Regi: Gisèle Vienne  
Produsent: DACM  
Dramaturgi: Dennis Cooper  
Originalmusikk: Peter Rehberg og El Mundo Frio of Corrupted Lys: Patrick Riou  
Spilt av og skapt i samarbeid med: Jonathan Capdevielle  
Innspilte stemmer: Dennis Cooper and Paul P  
Stylisten: Stephen O'Malley og Jean-Luc Verna  
Dukker: Gisèle Vienne og Dorothéa Vienne Pollak  
Sminke: Jean-Luc Verna og Rebecca Flores  
Kostymer: Dorothéa Vienne Polak, Marino Marchand og Babeth Martin  
Buktalelærer: Michel Dejeuffe  
Drawings: Jean-Luc Verna, Courtesy Air de Paris  
Administration-communication: Bureau Cassiopée  
Coproductioin: Le Quartz - Scène nationale de Brest  
Website: [www.g-v.fr](http://www.g-v.fr)



kompani: Magna Vox Produksjoner og Roy Hart  
Theatre Company Norge, Frankrike, USA

# WITTGENSTEIN AND THE SOPRANO

DENNE FORESTILLINGEN er basert på den østerrikske filosofen Ludvig Wittgenstein. Wittgenstein blir sett på som en av de største og mest banebrytende filosofer i forrige århundre, og han er særlig kjent for sin språkfilosofi. Men i tillegg til å være intellektuell var han også en ekte machomann, som kjempet på Østerrikes side i første verdenskrig. «Wittgenstein and the soprano» er intet mindre enn en opera som handler om mennesket Ludvig Wittgenstein.

«Wittgenstein and the soprano» er den andre forestillingen av Magna Vox på Teaterhuset Avant Gardens program denne våren. Dette er i seg selv en liten kuriositet, i og med at Magna Vox var ett av de fire kompaniene som var med på å starte Teaterhuset Avant Garden for 25 år siden. Teaterhuset Avant Garden har forandret seg mye siden den gang, og etter at Petrusjka Teater flyttet ut av

kontoret i Folkets Hus i fjor høst er Magna Vox faktisk det eneste kompaniet igjen som fortsatt har en umiddelbar geografisk tilknytning til Teaterhuset Avant Garden. Vi er glade for dette naboskapet, og stolte av å presentere «Wittgenstein and the soprano».

**DATO OG TID:**  
ONSDAG 13. MAI KL 19.00  
TORSdag 14. MAI  
FREDAG 15. MAI

**STED:**  
Teaterhuset AVANT GARDEN

**PRIS:**  
?-

**VARIGHET:**  
?

**RULLETEKST:**  
Konsept: Magna Vox og Roy Hart  
Tekst: Charles Boer  
Komponist: Samuel Törnqvist  
Medvirkende: Robert Barry Fleming, Ian Magilton og Inki Storleer  
Regi, lys, lyd og scenografi: Ian Magilton  
Kostymer, dukker og produksjon: Inki Storleer

Co-produsert av Teaterhuset Avant Garden

Støttet av Fond for lyd og bilde